

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 12 (1936-1937)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

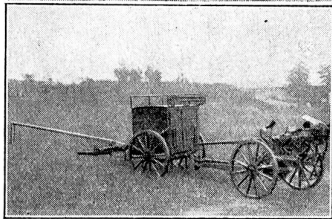
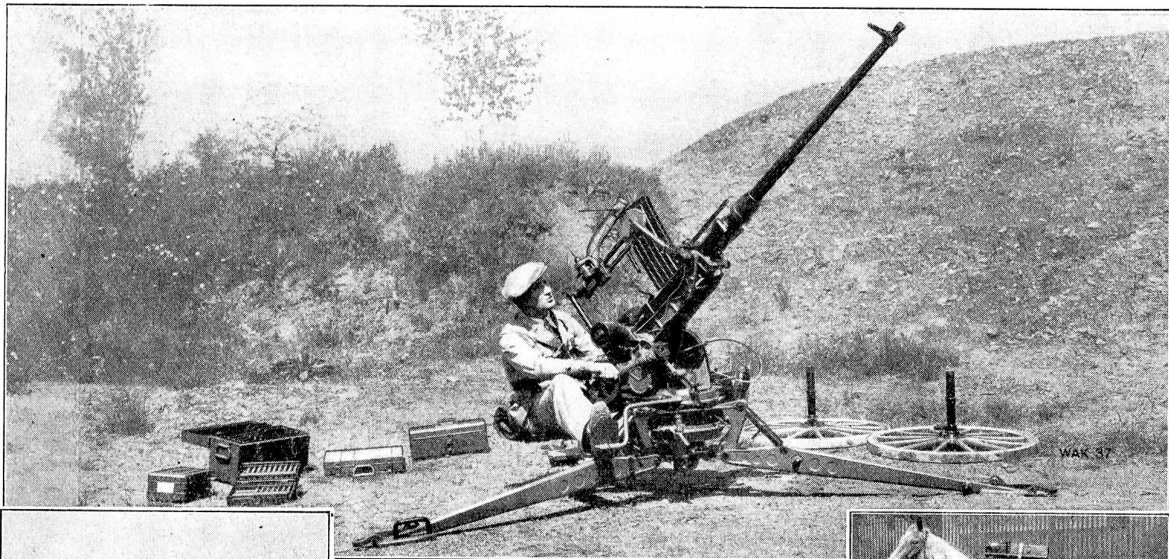
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

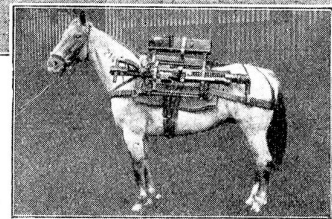
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OERLIKON 20-mm-Fliegerabwehr-Geschütze Flugzeug-Bewaffnungen



20-mm-Infanterie- und Flieger-  
abwehrgeschütz „OERLIKON“  
Type „JLaS“

Oben: In normaler Feuerstellung  
Links: In Fahrstellung mit Protze  
Rechts: Gebastet



WERKZEUGMASCHINENFABRIK OERLIKON Zürich-Oerlikon / Schweiz

## Zeller-Balsamsalbe

ist die ideale Wundsalbe für den **Wehrmann**, da sie sich vorzüglich bewährt bei

- Verbrennungen
- Quetschungen
- Aufreibungen
- Ausschlägen
- Wolf, Wundlaufen**
- Flechten
- Hämorrhoiden
- Frostschäden**
- Sonnenbrand**
- Beissen und Hitze in den Füßen



Zellerbalsamsalbe ist erhältlich in allen Apotheken: in Dosen zu Fr. 1.- und 3.-, in Tuben zu Fr. 1.50

Alleinhersteller: **Max Zeller Söhne \* Romanshorn**

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Stationäre und transportable Accumulatoren kleinster bis größter Leistung für alle Verwendungszwecke

### Blei-Batterien

in Holzkästen, Glas- und Hartgummigefäßen mit

Großoberflächenplatten

Panzerplatten (Ironclad)

Gitter- und Masseplatten

### Alkalische Stahl-Batterien

mit

Nickel-Eisen oder

Nickel-Cadmium-

Elektroden

Einer  
wie der  
andere

**GOLD-FLORA**  
CIGARETTS  
TABACS SUPERIEURS

aromatisch und fein  
10 Stück 80 Rappen

**Gold-Flora**

PRO  
PRA

Schießbrillen u. Feldstecher von  
**OPTIKER**

**Berling**  
**ZÜRICH 1**

Limmatquai 134, b. d. Bahnhofbrücke

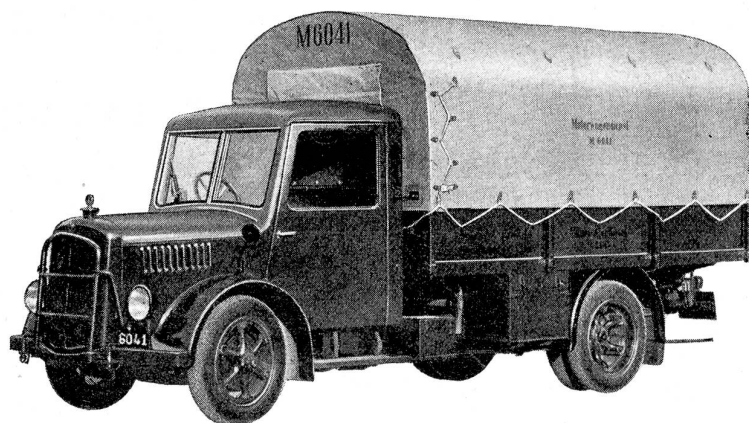
Solid und billig bauen  
Sie mit

**Backsteinen**  
**Dachziegeln**  
**Deckensteinen**

von

**J. Schmidheiny & Co.**  
**Heerbrugg**

## Die Schlagfertigkeit unserer Armee



basiert zum großen Teil auf zu-  
verlässigen Lastwagen.

Wählen Sie daher für Ihren Be-  
trieb den Saurerwagen. Sie die-  
nen damit dem Vaterland und  
nützen zugleich sich selbst.



**SAURER**

das wirtschaftliche Fahrzeug  
unserer nationalen Industrie

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER · ARBON



Im Militärdienst  
vergessen Sie nie die  
bestbekannten

## LÄKEROL- TABLETTEN

gegen Husten, Heiserkeit und  
Katarrh. Sie desinfizieren auch  
Mund und Hals.

Die grüne Schachtel 60 Rp.  
Blechdose Fr. 1.—



Des Staates oberste Pflicht ist, Volk und  
Land vor fremder Willkür zu schützen.  
Und dieser Pflicht nachkommen heisst  
für eine zuverlässige Landesverteidigung  
Sorge tragen, um unserem Unabhängig-  
keitswillen nach aussen hin Respekt zu  
schaffen.

Des Mannes oberste Pflicht ist, seine  
Familie vor der Willkür des Schicksals  
zu schützen und ihre materielle Zukunft  
auch im Falle seines vorzeitigen Able-  
bens sicherzustellen. Und diese Pflicht  
nach bestem Gewissen erfüllen heisst  
eine Lebensversicherung bei der  
„LA SUISSE“ abschliessen.



Gegründet 1858

## LA SUISSE LEBENS- UND UNFALL VERSICHERUNGSGESELLSCHAFT

Gegr. 1858 • Aktiva: Über 175 Millionen Franken

Wir geben auf Wunsch gerne gratis unsere neue  
Broschüre „Sind Sie durch eine Lebensversicherung  
geschützt?“ ab

SPEZIALDIREKTION IN ZÜRICH: P.W. SAHLI-MAURER  
„Rudolf-Mosse-Haus“ • Telefon 20.125 und 29.523

## NEU! Ärmel-Gilet Wassertrotz

für Militär und Sport.



Bei größter Anstrengung transpira-  
tionsfähig, da kein Gummigewebe.  
Seidenartiges, lichtechtes Gewebe.  
Das Gilet wiegt nur 175 Gramm.  
Preis Fr. 15.—. Verlangen Sie Pro-  
spekte oder Auswahlendung.

Eigene Mützenfabrik.

**SCHWEIZ. UNIFORMENFABRIK A.-G.**

ZÜRICH • USTERISTRASSE 21 • TELEPHON 51.175



## Wer wandert

*muß recht essen, und wer  
recht essen will, kocht sich  
am Mittag oder Abend eine  
gute Maggi-Suppe.*

## Maggi's Suppen

*der ideale Proviant für Touren und Picknicks*

## Ged- Innenbau-Platten

Hervorragend feuerhemmend. Leicht zu  
bearbeiten und streichfähig.

Verlangen Sie Prospekt 16.

**Eternit Niederurnen**

**BASEL  
MARKTPLATZ**



Die gute und preiswürdige Küche - Feine offene Weine im  
**Restaurant Singerhaus - Locanda Ticinese**

Telephon 22.157

U. A. Mislin, Wachtm., Mitglied des S.U.O.V.

*Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen*  
 WERKE IN GERLAFINGEN, KLUS, CHOINDEZ, RONDEZ, BERN, OLTEN



**RADIATOREN**  
 FÜR ZENTRALHEIZUNGEN  
 in konkurrenzloser Auswahl von Modellen  
 für alle vorkommenden Bauverhältnisse

**HEIZ-KESSEL**  
 für Warmwasser- und Dampfbetrieb

**EISENWERK KLUS, KLUS KT. SOLOTHURN**

**FABRIKANLAGEN IN KLUS**  
 2000 Arbeiter und Angestellte — Gegründet 1811

# Zürcher Kantonalbank

Grundkapital und Reserven Fr. 109,325,000.— • Staatsgarantie

Führung von laufenden Rechnungen  
 Gewährung von gedeckten Krediten  
 Inkasso und Diskontierung von Wechseln  
 Devisentransaktionen

Vermittlung von Kapitalanlagen  
 Ausführung von Börsenaufträgen  
 Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften  
 Vermietung von Schrankfächern

**Auskunft und Beratung durch den Hauptsitz in Zürich sowie sämtliche  
 Filialen und Agenturen**



**DALANG's Teigwaren** enttäuschen nie  
Modernste Fabrik der Branche in Muffenz=Basel

**Schweizerische Schmirgelscheiben-**  
Fabrik A.-G., Winterthur

**URTEIL** des U. O. V. über **Adler 8** Einfach  
von Mitgliedern **Glarus** **Stumpen** **prima!**  
10 Stück 80 Cts.



### Briefmarkensammler!

#### 3 wertvolle Angebote:

Sammlung Nr. 1 enthaltend u. a. die neuen Marken von *Italienisch-Abessinien*, prachtvolle komplette Ausgabe; *Jugoslawien*, Gedenkmarken (der junge König); hübsche Bildermarken der *port. Kolonien*; *Oesterreich*, Gedenkmarken; *Rußland* usw. Total 356 verschiedene für netto Fr. **3.75**.

Sammlung Nr. 2 enthaltend u. a. eine der schönsten und beliebtesten Ausgaben der Welt, *Spanien*, sehr aktuell: die sog. *Katakombenmarken* mit Papst und Exkönig Alfons, 2 Cents bis 5 Pes. 16 versch. kompl., Nominalwert allein Pes. 17.40 (= Fr. 8.75); *Montenegro*, kompl. Gedenkausgabe des 19. Jahrhunderts, mit Mausoleum der Könige; seltene alte *Türkei*; *Sierra Leone*, neue Flugpost; gute *afrikan.* Marken; *Indien*, *Aegypten*, *Goldküste*, *Charkari*, *Südrhodesien*, *Transvaal*, *Philippinen*; hübsche Bildermarken der *franz. Kolonien* usw., total 490 versch. für netto Fr. **7.75**.

Sammlung Nr. 3 enthaltend u. a. *Vatikan*, neueste prachtvolle Gedenkmarken der Kath. Weltmesse-Ausstellung; *Georgien* u. *Bosnien*, kompl. Sätze; hübsche Sammlung von *ital. Gedenkmarken*; *San Marino*; *Costa Rica*; *Spanien*: Flugpost u. Gedenkmarken; prachtvolle seltene Krönungsmarken v. *Persien*, silbern u. gold., kompl. Satz, total 387 versch. für netto Fr. **4.50**.

Die 3 Sammlungen von 1233 versch., gar. echten Marken anstatt Fr. 16.— für netto nur Fr. **9.95**, dazu gratis 30 Auslands-Kuverte mit interessanter Frankatur; gegen Zahlung auf Postscheckkonto XIa 2420 oder in ungebr. kursierenden Briefmarken. Gleichzeitig unterbreiten wir *unverbindlich* prachtvolle Auswahl.

Mehrfachen Wünschen zufolge bringen wir unsere bewährte

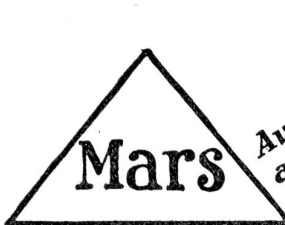
Jetzt auch eine  
**nichtschäumende**  
Odol-Zahnpasta

Fr. 1.50

**Odol-Zahnpasta**

ausser in Normalform (schäumend) auch als nichtschäumende Pasta in den Handel. Sie ist ebenfalls von unerreichter Güte. Originaltube Fr. 1.50. Schäumende Pasta Fr. 2.— und Fr. 1.25.

**ODOL COMPAGNIE A.G. GOLDACH-ST. GALLEN**



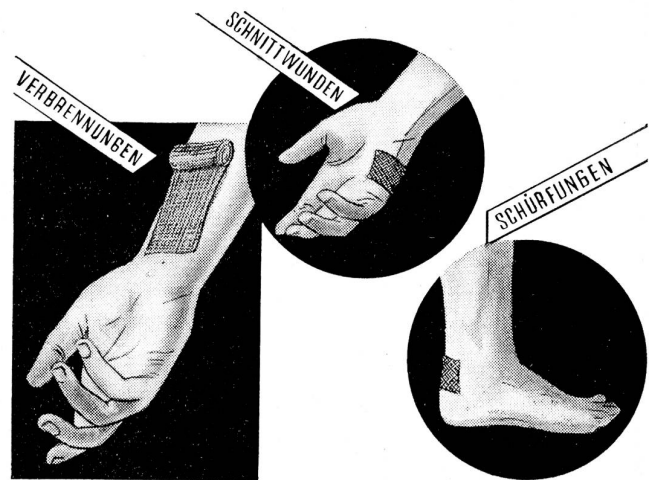
Édition Mars à Berne  
Rue du Marché 14

*Avant l'entrée  
au service militaire  
donnez vite un coup d'œil dans  
le nouveau catalogue MARS qui  
contient des articles très intéressants  
vous facilitant le service.  
Catalogue gratuit.*

**ZEITGEMÄSS**  
**WERBEN**

heißt, nur Buchdruckarbeiten aus der  
Druckerei des „Schweizer Soldat“  
versenden: Aschmann & Scheller AG,  
Zürich 1, Brunnengasse 18, Tel. 27.164

**VINDEX** heilt rasch und sicher



Seit 15 Jahren hat sich Vindex in der Hand des Samariters bewährt. Ebenso im Haushalt, beim Sport, in der Werkstatt.

Hunderttausende haben Vindex kennen gelernt und möchten nicht mehr ohne dieses zuverlässige Heilmittel sein.

Vindex ist stets von gleich guter Qualität. Original-VINDEX ist heute noch so unübertroffen, wie vor 15 Jahren.

**25 VINDEX-Kompressen**, fertig zugeschnitten . Fr. **2.10**

**VINDEX-Binde**, für größere Verletzungen oder zahllose kleine Verbände . . . . . Fr. **1.70**

In allen Apotheken und Drogerien

**SCHWEIZER VERBANDSTOFF & WATTEFABRIKEN A.G. FLAWIL**

**Rauchen  
abgewöhnen**  
Antifuma hilft  
Auskunft kostenlos  
Klingler-Kurer  
Kreuzlingen 20

**DIE INSERENTEN  
erhalten, heißt:  
bei ihnen KAUFEN**

**Firmen, die uns durch ihren Eintrag  
in diese Rubrik unterstützen**

**Alfred Hindermann & Co., Zürich** - Chemische Produkte

**Helvetia St. Gallen** - Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft

**O. Caminada, Zürich** Spezialgeschäft für sämtl. Militär-Bedarfsartikel en gros und en détail

**Hochuli & Co. Safenwil** „HOCOSA“ Gestrickte Herren- und Damen-Unterwäsche und Pullovers.

**+GF+ A.-G. der Eisen- und Stahlwerke** vormals **Georg Fischer, Schaffhausen** **+GF+**

**KERN & CIE A.G. - AARAU - SCHWEIZ**  
Schweizer Prismen-Feldstecher mit großem Gesichtsfeld

**Vereinsfahnen** Federn, Stulpen, Schärpen usw.  
**Kurer, Schaedler & Cie., Wil (St. G.)**

**Victoria-Apotheke Zürich** Bahnhofstraße 71  
Telephon 72.432

**Ruff-Konserven** sind von hervorragender Güte

**A. Niederhäuser, Grenchen** Schießscheiben  
Schießartikel



Schweizer Franken 85.— für nur Franken 4.50!

**325 versch. wertvolle Briefmarken**

aus der **Neuzeit** bieten wir Ihnen als Kundenerwerb zu billigstem Preise an von Vatikan, Liechtenstein, Rumänien, Jugoslawien, Spanien (schöne Bildermarken), San Marino, Italien-Abessinien, Silberjubiläum, Saar-, Nord- wie Oststaaten, Kolonien und andere Länder mit Jubiläums-, Friedens-, Erinnerungs-, Sitten-, Künstler-, Präsidenten-, Militär-, Heeresführer-, Rebellen-, Flugpost-, Trachten-, Landschafts-, Städte-, Universitäts- und Juventutemarken, mit höchsten Werten, Katalogwert Fr. 85.— für nur Fr. **4.50**. Alle Marken garantiert echt. Dann offerieren wir noch eine **Generalsammlung** von Europa, Asien, Afrika, Australien und Kolonialreich, 2006 verschiedene, Katalogwert Fr. 125.—, für nur Fr. **5.80**.

Zu obigen Angeboten schicken wir ohne Kaufzwang gleichzeitig mit Tête-Bêche-Frankature eine schöne Auswahl zu allerbilligsten Preisen zu.

**ATLAS STAMP LTD + LUGANO 241**

**ZÜRICHS beliebter  
TREFFPUNKT**

**BRAUSTUBE**

**HURLIMANN**

**am Bahnhof-Platz**

Die gute, preis-  
würdige Küche!

**TUCHFABRIK  
SCHILD A.-G.**

**BERN und LIESTAL**

**Kleiderstoffe**

Neue Dessins in großer Auswahl

**Woldecken** uni und Jaccard

**Fabrikpreise**

Verlangen Sie Muster

Annahme gebrauchter Wollsachen

**E**ine durchnässte, ermüdete Truppe  
belebt man wieder mit dampfender Suppe.  
Gibt es gar **Knorr**-Suppe in die Gamelle,  
dann werden die Mienen zufrieden und helle.



**Knorr-Suppen**

billig – nahrhaft – gut



## Vermögens- und Gesundheitsschutz

*Wir betreuen nicht nur einen Teil Ihres Vermögens, sondern auch Ihre Gesundheit. Wer bei der „VITA“ für mindestens Fr. 6000.— versichert ist, hat das Recht, seinen Gesundheitszustand alle zwei Jahre bei einem patentierten Arzt auf Kosten der Gesellschaft gründlich untersuchen zu lassen.*

**„VITA“** LEBENSVERSICHERUNGS-AKTIENGESELLSCHAFT  
GENERALDIREKTION: MYTHENQUAI 10, ZÜRICH



## Die wirtschaftlichste Warmwasser-Versorgung

für das moderne Heim

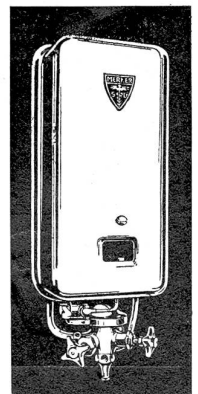
ist: in der Küche der MERKER-5-, im Badezimmer der MERKER-16-Liter-Vollautomat. Beide Apparate sind gasbeheizte Durchlauferhitzer und äußerst einfach zu bedienen. Nach Anzünden der Stichflamme sind sie schon betriebsbereit. Mit einem Griff erhalten Sie **jederzeit und in unbeschränkten Mengen** heißes Wasser, und zwar nicht gestandenes, sondern **frisches**, das Sie ohne weiteres zum Kochen verwenden können. Jedesmal wird nur gerade soviel Wasser erhitzt, als Sie benötigen.

Der MERKER-Vollautomat kann auch mit eingebauter Zünd-Sicherung und Gasdruck-Regler geliefert werden. Durch dieses ist es, selbst bei ungeschicktester Bedienung, nicht möglich, unverbranntes Gas ausströmen zu lassen. Die MERKER-Zünd-Sicherung bietet **100% Sicherheit!**

Ihr Installateur oder das Gaswerk werden Ihnen gerne die Vorteile der gasbeheizten MERKER-Apparate erklären.

Verlangen Sie von uns unverbindlich den mehrfarbigen Sonderprospekt „Hygiene Anno dazumal... und heute“.

**MERKER & CO. A.-G., Baden (Aargau)**  
**SANITAS A.-G., Zürich, Bern, St. Gallen, Basel**







Die bekannten

# OEDERLIN-ERZEUGNISSE

sind von hoher Qualität und bewähren sich immer wieder ausgezeichnet.

**A.-G. OEDERLIN & CIE., BADEN** - Spezialwerke und Gießereien für sämtliche Armaturen und Gußzeugnisse in Nichteisenmetallen. Rostfreie und säurebeständige Stahlaraturen-Kupfer-Radiatoren.

DIESES ZEICHEN war schon zu Großvaters Zeiten eine Garantie für die gute Kleidung! Heute ist es für alle, die Kleider kaufen, ein sicherer Wegweiser durch den Wirrwarr der Angebote.

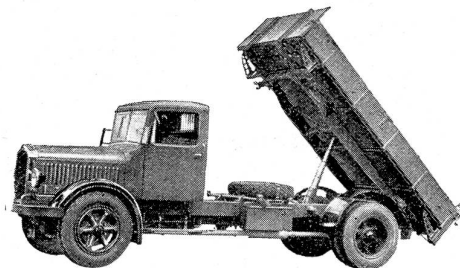


PKZ-Anzüge Fr. 48.— bis 150.—

PKZ-Mi-Saison-Mäntel  
Fr. 58.— bis 150.—

PKZ-Gabardine-Mäntel  
Fr. 38.— bis 130.—

Basel, Bern, Biel, Genève, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen,  
Winterthur, Zürich.



## Wirtschaftliche Transporte durch BERNA

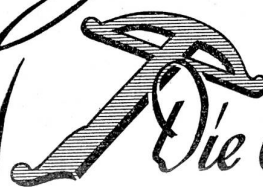
Robuste, dauerhafte Berna-Wagen mit Ritzel-Antrieb. Große Fahrgeschwindigkeit gepaart mit vorzüglichen Motor- und hydr. Vierrad-Bremsen. Zweckmäßige Karosserie-Aufbauten auf Grund langjähriger Erfahrungen in allen Transport-Branchen

Motorwagenfabrik **BERNA A.-G.**  
Olten



*Wilhelm Tell*

befreite vor  
Jahrhunderten mit der  
Armbrust die Heimat vom  
ausländischen Joch . . . .



*Die Armbrust*

ist heute das Erkennungs-  
zeichen für Schweizer-  
ware. Sie stärkt die Un-  
abhängigkeit unserer  
Volkswirtschaft.



Ges. gesch.

*Armbrustwaren ehren,  
heißt der Krise wehren.*

Auskunft: Zentralstelle für das Schweizerische  
Ursprungszeichen, Bundesplatz 4, Bern